

# NOTICE D'UTILISATION

EN ISO 20345 : 2022



Importé par SOEGESCA - 10 rue Général Flesher B.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 48 85 85

Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site internet : The declarations EU of conformity are available on our website: [www.episafetfinder.fr](http://www.episafetfinder.fr)

## NOTICE D'UTILISATION FR

Ces Chaussures de sécurité sont conformes au Règlement 2016/425 et répondent aux exigences de la norme européenne EN ISO 20345:2022.

Les Chaussures de sécurité sont fabriquées à partir de matériaux synthétiques et naturels conformes aux sections pertinentes de la norme EN ISO 20345:2022 en matière de performance et de qualité.

Les Chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser le risque de blessure que pourrait subir le porteur pendant l'utilisation. Elles ont été conçues pour une utilisation en conjonction avec un équipement de travail sûr et renforcé pour compléter les mesures en cas d'accident pendant les limites d'essai de la norme EN ISO 20345:2022.

Les Chaussures protègent les orteils du porteur contre les risques de blessures dues à la chute d'objets et à l'écrasement lorsqu'elles sont portées dans des environnements industriels et commerciaux existants. Elles sont conçues avec des protections supplémentaires, et le cas échéant, de protections supplémentaires.

**La protection contre les chocs est de 200 Joules.**

**La protection contre l'écrasement est de 15 000 Newtons.**

Une protection supplémentaire peut être fournie et est identifiée sur le produit par le marquage suivant:

Code de marquage	Description
P	Résistance à la perforation (insert métallique type P)
F	Résistance à la perforation (insert non-métallique)
PL	Type PS
PS	Type PS
CR	Propriétés électriques
C	Chaussures partiellement conductrices (résistance maximale 100 kΩ)
A	Chaussures entièrement conductrices (résistance maximale de 100 Ω à 1 000 MΩ)
IE	Résistance aux environnements agresseurs
IB	Isolation du serrage contre la chaleur
LI	Isolation du serrage contre le froid
WB	Capacité d'absorption d'énergie (zone de la tête)
WR	Water resistance
AN	Protection de la métatarsale
MB	Protection des malléoles
CR	Résistance à la coupe
WB	Résistance de pied-pierre à l'abrasion
SR	Résistance au glissement sur sol carrelé avec de la glycérine
WB	Water resistance
IB	Résistance à la chaleur (contact direct)
WB	Résistance aux hydrocarbures
IB	Système grip pour chaussure

Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection requise et à l'environnement dans lequel elles sont portées. Lorsque l'environnement de port n'est pas connu, il est très important de le vendre et l'acheteur se consultant pour s'assurer que, dans la mesure du possible, des Chaussures appropriées sont fournies.

Pour garantir un service et un produit optimaux des chaussures, il est important de les nettoyer régulièrement et de les traiter avec un bon produit de nettoyage. Ne pas utiliser de produit de nettoyage caustique. Lorsque les chaussures sont souillées à la sueur, à l'humidité, elles doivent, en aucun cas, être soumises à l'air ambiant dans un endroit frais et sec. Elles ne doivent pas être séchées à un séchage forcé, au risque de détériorer les propriétés de résistance à l'écrasement et de résistance aux conditions normales (température et humidité relative), leur date d'obsolescence est généralement la suivante:

- 10 ans après la date de fabrication pour les chaussures à dessus en cuir et sole en caoutchouc ;

- 3 ans après la date de fabrication pour les chaussures composées d'un polymère en caoutchouc ;

- Les chaussures ont été testées avec soin conformément à la clause 5.3.5 de la norme EN ISO 20345:2022 pour la résistance au glissement et les symboles de marquage s'appliquent.

**Marquage du produit pour les propriétés antidérapantes**

Résistance au glissement non testée Symbol 0

Carrelage en céramique avec laurylsulfate de sodium

Carrelage en céramique avec glycol

SR

\*Remarque : Dans certains environnements, des glissements peuvent tout de même survenir.

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de forces et de clous normalisés. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures préventives supplémentaires devraient être envisagées. Trois types génériques d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles pour les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et de types fabriqués à partir de matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une analyse des risques liés à la tâche. Tous les types offrent une protection antiperforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires. Ils sont résumés ci-dessous.

**Métal (e.g. S1P, S3):** La forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant) a moins d'incidence sur ce type, mais il est possible que toute la partie inférieure du pied ne soit pas couverte, en raison des techniques de fabrication des chaussures.

**Non métallique (PS ou PL ou catégorie, p.e. S1PS, S3LI):** Ce type pourra être plus léger avec ajout de soufre et offrir une plus grande surface de couverture, mais la résistance à la perforation pourra varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type PS pourra offrir une protection plus appropriée que le type PL.

Les chaussures sont entretenues et portées dans un environnement de travail correct et stockées dans un endroit sec et ventilé, elles devraient avoir une bonne durée de vie, sans déformation permanente de la semelle d'usure, de la tige et des coutures de la tige. Leur durée de vie réelle dépend du type de chaussures, des conditions environnementales qui peuvent en affecter l'usage, ainsi que de la contamination et la dégradation du produit.

Le marquage des chaussures indique qu'elles sont homologuées conformément au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

**Exemples de marquages**

Exemple	Explication
CE	Marque d'identification
UKCA	Marque UKCA
EN ISO 20345:2022	Référence de la norme européenne
8(42)	Taille des chaussures
7/2022	Mois et année de fabrication
S3	Catégorie de protection
SR	Chaussures antidérapantes
GR1	Identification du groupe

This safety footwear complies with Regulation 2016/425 and meets the requirements of the European standard EN ISO 20345:2022.

Safety Footwear is manufactured using both synthetic and natural materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2022 for performance and quality.

Safety Footwear is designed to minimise the risk of injury which could be inflicted by the wear during use. They are designed to be used in conjunction with a safe working environment and will not completely prevent injury if an accident occurs which exceeds the testing limits of EN ISO 20345:2022.

The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards occur with the following protection level, where applicable, additional protection.

**Impact protection provided is 200 Joules.**

**Compression protection provided is 15,000 Newton's.**

Additional protection may be provided, as is identified on the product by its marking as follows:

Marking code	Description
P	Perforation resistance (metal insert type P)
F	Perforation resistance (non-metal insert)
PL	Type PS
PS	Type PS
CR	Electrical properties
C	Partially conductive footwear (maximum resistance 100 kΩ)
A	Antistatic (resistance range of 100 kΩ to 1000 MΩ)
IE	Resistance to chemical environments
IB	Insulation against heat
LI	Insulation against cold
WB	Energy absorption of foot region (20 joules)
WR	Water resistance
AN	Metatarsal protection
MB	Ankle protection
CR	Cut resistance
WB	Cuff-cap abrasion
SR	Slip resistance on ceramic tile floor with glycerine
WB	Water resistance
IB	Water penetration and water absorption
WB	Resistance to hot contact
WB	Resistance to hydrocarbons
IB	Ladder grip for shoe
IB	Ladder grip

It is important that the footwear selected for wear must be suitable for the protection required and wear environment. Where a wear environment is not known, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, where possible, the correct footwear is provided.

To ensure the best service and wear from footwear, it is important that the footwear is regularly cleaned and treated with a good proprietary cleaning product. Do not use caustic cleaning agents. Where footwear is subjected to wet conditions, it must, after use, be allowed to dry naturally in a well-ventilated area. Footwear should not be stored in a damp, deteriorating or upper material. When stored on normal conditions (temperature and relative humidity), the obsolescence date of a footwear is generally:

- 10 years after the date of manufacturing for shoes with upper leather and rubber sole ;

- 3 years after the date of manufacturing for shoes including PU\*

\* This footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 slip resistance and the following marking symbol apply.

**Marking of product for slip resistance**

Slip Resistance not tested Symbol 0

Ceramic tile with sodium lauryl sulphate

Ceramic tile with glycerol

SR

\*Note: Slippage may still occur in certain environments.

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. They are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

**Metal (e.g. S1P, S3):** Is less affected by the shape of the sharp object/danger (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower part of the foot.

**Non-metal (PS or PL or category, e.g. S1PS, S3LI):** May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/danger (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types of protection are available. Type PS may offer more appropriate protection than smaller diameter objects than type PL.

If the footwear is carried for and worn in the correct working environment and stored in dry, well-ventilated conditions it will give a good wear life, without premature failure of the outsole, upper and upper stitching. The actual wear life for footwear is dependent on the type of footwear, environmental conditions which can affect the wear, contamination and degradation of the product.

Marking on personal denotes that the footwear is licensed according to the regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.

**Examples of markings**

Example	Explanation
CE	Identification Mark
UKCA	CE mark
UKCA	UKCA Mark
EN ISO 20345:2022	Number of European standard
8(42)	Footwear size
7/2022	Month and year of manufacture
S3	Category of protection
SR	Slip resistant footwear
GR1	Group identification

Este calzado de seguridad cumple el Reglamento 2016/425 y cumple los requisitos de la norma europea EN ISO 20345:2022.

El calzado de seguridad se fabrica con materiales sintéticos y naturales que cumplen las secciones pertinentes de la norma EN ISO 20345:2022 en cuanto a rendimiento y calidad.

El calzado de seguridad está diseñado para minimizar el riesgo de lesión que podría sufrir el usuario durante su uso. Está diseñado para utilizarse en combinación con un entorno de trabajo seguro y no evitará por completo las lesiones si se produce un accidente que supere los límites de ensayo de la norma EN ISO 20345:2022.

El calzado protege los dedos del usuario del riesgo de lesiones por caída de objetos y aplastamiento cuando se utilizan en entornos industriales y comerciales en los que existen riesgos potenciales con la siguiente protección más, en su caso, protección adicional.

**La protección contra impactos es de 200 Joules.**

**La protección contra la compresión es de 15 000 Newtons.**

Una protección adicional, que se identifica en el producto mediante el siguiente marcado

Grupo de marcado	Descripción
P	Résistance à la perforation (inserto metálico tipo P)
F	Résistance à la perforation (inserto no metálico)
PL	Type PS
PS	Type PS
CR	Propiedades eléctricas
C	Calzado parcialmente conductor (resistencia máxima 100 kΩ)
A	Calzado antistático (resistencia de 100 kΩ a 1 000 MΩ)
IE	Resistencia a entornos agresivos
IB	Resistencia a los golpes de calor
LI	Aislamiento de la suela contra el frío
WB	Capacidad de absorción de energía del talón (20 julios)
WR	Resistencia al agua
AN	Protección de la metatarsal
MB	Protección del tobillo
CR	Résistance à la coupe
WB	Résistance à l'abrasion de la tige
WB	Résistance à la chaleur (contacto directo)
WB	Résistance aux hydrocarbures
IB	Sistema de agarre de la suela
IB	Sistema de agarre de la suela

Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección requerida y el entorno de uso. Cuando no se conozca el entorno de uso, es muy importante que el vendedor y el comprador se pongan en contacto para garantizar, en la medida de lo posible, el calzado correcto.

Para garantizar el mejor rendimiento y uso del calzado, es importante limpiarlo con regularidad y tratarlo con un buen producto de limpieza patentado. No utilizar productos de limpieza cáusticos. Cuando el calzado esté sometido a condiciones de humedad, deberá, después de su uso, dejarse secar al aire en un lugar fresco y seco, y no forzar su secado, ya que esto puede provocar el deterioro del material de la parte exterior. Cuando se almacena en condiciones normales (temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un calzado suele ser:

- 10 años desde la fecha de fabricación para los zapatos con exterior de cuero y suela de caucho ;

- 3 años desde la fecha de fabricación para el calzado que incluye PU

\*Este calzado ha sido probado con éxito de acuerdo con la norma EN ISO 20345:2022 para la resistencia al deslizamiento y se aplican los siguientes símbolos de marcado.

**Marcado del producto para las propiedades antiderrapantes**

Résistance au déraillement non contrôlée Symbol 0

Baldosas de cerámica con laurylsulfate sodico

Baldosas de cerámica con glicerol

SR

\*Nota: En determinados entornos pueden producirse deslizamientos.

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando clavos y fuerzas normalizadas. Los clavos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más elevadas aumentarán el riesgo de que se produzca una perforación. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen tres tipos genéricos de inserciones resistentes a la perforación en el calzado EPI. Las hay tanto metálicas como no metálicas, y el tipo se elige en función de una evaluación de los riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra perforaciones, pero cada uno de ellos presenta diferentes ventajas o desventajas adicionales, como las siguientes:

**Metalico (por ejemplo, S1P, S3):** Se ve menos afectado por la forma del objeto punzante/peligro (diámetro, geometría, filo), pero, debido a las técnicas de fabricación del calzado, puede no cubrir toda la zona inferior del pie.

**No metálico (PS o PL, o una categoría como S1PS, S3LI):** Pueden ser más ligeros y flexibles, y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más en función de la forma del objeto punzante/peligro (diámetro, geometría, filo). Existen dos tipos de protección. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

Si el calzado se cuida y utiliza en el entorno de trabajo correcto y se almacena en un lugar seco y ventilado, debería ofrecer una buena vida útil. Sin embargo, puede haber un desgaste prematuro de la suela, el exterior y la costura del mismo. La vida útil real del calzado depende del tipo de calzado y de las condiciones ambientales que pueden afectar al desgaste, la contaminación y la degradación del producto.

El marcado en el calzado denota que este cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

**Ejemplos de marcados**

Marca	Explicación
CE	Marca de identificación
UKCA	Marca UKCA
EN ISO 20345:2022	Número de norma europea
8(42)	Talla de calzado
7/2022	Mes y año de fabricación
S3	Categoría de protección
SR	Calzado antiderrapante
GR1	Identificación de grupo

De veiligheidsschoei voldoet aan Verordening 2016/425 en aan de eisen van de Europese norm EN ISO 20345:2022.

Veiligheidschoei worden gemaakt van zowel synthetische als natuurlijke materialen die voldoen aan de relevante secties van EN ISO 20345:2022 voor prestaties en kwaliteit.

Veiligheidschoei zijn ontworpen om het risico op verwondingen die de drager tijdens het gebruik kan krijgen, op een minimum te beperken. De schoenen worden ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met een veilig werkomgeving en zullen niet het volledig voorkomen als er een ongeval plaatsvindt dat valt buiten de testgrenzen van EN ISO 20345:2022 overschrijdt.

Het schoei beschermt de vingers van de drager tegen het risico op letsel door vallende voorwerpen en knieën tegen letsel door botsingen in industriële en commerciële omgevingen waar potentiële gevaren voorkomen met de volgende bescherming, plus waar van toepassing, extra bescherming.

**De geboden schoeibescherming is 200 Joule.**

**De geboden compressiebescherming is 15.000 Newton.**

Een extra bescherming worden geboden die als volgt op het product wordt aangegeven

Markingscode	Description
P	Weerstand tegen perforatie (metaal inzetstuk type P)
F	Weerstand tegen perforatie (niet-metaal inzetstuk)
PL	Type PS
PS	Type PS
CR	Elektrische eigenschappen
C	Deelstroomgevoelig schoeisel (maximale weerstand 100 kΩ)
A	Antistatische schoei (weerstand van 100 kΩ tot 1000 MΩ)
IE	Bestand tegen agressieve omgevingen
IB	De voet isoleren tegen hitte
LI	De voet isoleren tegen koude
WB	Energieopslagcapaciteit van de hiel (20 joule)
WR	Waterbestendigheid
AN	Bescherming aan metatarsale botten
MB	Bescherming van de enkel
CR	Scherpbestendigheid
WB	Waterbestendigheid van de tussenzool
WB	Waterbestendigheid en waterabsorptie
WB	Hittebestendigheid (direct contact)
WB	Waterbestendigheid
IB	Weerstand tegen hooftaarschade
IB	Laddersteigeringsysteem
IB	Laddersteigeringsysteem

Het is belangrijk dat het gekozen schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming en de draagomgeving. Als de draagomgeving niet bekend is, is het belangrijk dat de overleg plaatsvindt tussen de verkoper en de koper om ervoor te zorgen dat, waar mogelijk, het juiste schoeisel wordt geleverd.

Voor optimale prestaties en draagcomfort van schoeisel is het belangrijk dat het regelmatig wordt gereinigd en behandeld met een goed schoeiselproduct. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Wanneer schoeisel wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, moet het na gebruik worden uitgedroogd in een koele, droge ruimte drogen en mag het niet geforceerd worden gedroogd, omdat dit het bovenmateriaal kan aantasten. Bij optimaal gebruik kan de levensduur van schoeisel (temperatuur en relatieve vochtigheid) in de draagomgeving van schoeisel over het algemeen:

- 10 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met bovenleer en rubberen zool ;

- 3 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met PU

\*Dit schoeisel is met succes getest volgens EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 voor slipweerstand en de volgende markingsymbolen zijn van toepassing.

**Markering van product voor slipweerstand**

Slipweerstand niet getest symbol 0

Keramische tegels met natriumlaurylsulfate

Keramische tegels met glycerol

SR

\*Opmerking: In bepaalde omgevingen kan nog steeds slipgevaar optreden.

De perforatieweerstand van dit schoeisel is gemeten in het laboratorium met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en een hogere statische of dynamische belasting zullen de kans op perforatie verhogen. In dergelijke omstandigheden moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel drie algemene typen perforatieweerstandige inzetstukken beschikbaar in PPE-schoeisel. Ze zijn zowel metalen als niet-metalen, en de keuze moet worden gemaakt op basis van een werkgerelateerd risico-beoordeling. Alle typen bieden bescherming tegen perforaties, maar elk type heeft verschillende extra voor- of nadelen, waaronder:

**Metal (bijv. S1P, S3):** Wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/veer (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar afhankelijk van de schoemakingstechnieken kan het zijn dat niet het hele onderste deel van de voet wordt beschermd.

**Niet-metall (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3LI):** Kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkingsovereenkomst bieden, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/veer (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Twee typen van bescherming zijn beschikbaar. Het type PS kan een meer passende bescherming bieden tegen kleinere diameter dan type PL.

Als het schoeisel in de juiste werkomgeving wordt gebruikt en opgeslagen in een droge, goed geventileerde omgeving, zal het een goede levensduur bieden. Het is belangrijk dat de schoen wordt gereinigd en behandeld met een goed schoeiselproduct. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Wanneer schoeisel wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, moet het na gebruik worden uitgedroogd in een koele, droge ruimte drogen en mag het niet geforceerd worden gedroogd, omdat dit het bovenmateriaal kan aantasten. Bij optimaal gebruik kan de levensduur van schoeisel (temperatuur en relatieve vochtigheid) in de draagomgeving van schoeisel over het algemeen:

Categorieën veiligheidschoei:

Categorie	Aanvullende vereisten (tabel 2 en tabel 3)	Verplichte vereisten (tabel 1)
S1	Classe I	als S8, plus: Gesloten hiel Energieabsorptie het hakgedeelte
S2	Classe I	als S1, plus: Waterpenetratie en -absorptie
S3	Classe I	als S2, plus: Perforatieweerstand volgens het type Buitenzool met profiel
S4	Classe II	als S8, plus: Gesloten hiel Energieabsorptie het hakgedeelte Antistatisch
S5	Classe II	als S4, plus: Perforatieweerstand volgens type Buitenzool met profiel
S6	Classe I	als S2, plus: Waterbestendigheid van de heele schoen
S7	Classe I	als S3, plus: Waterbestendigheid van de hele schoen

OPMERKING 1 Om het markeren te vergemakkelijken, is in deze tabel veiligheidschoeisel ingedeeld in de meest gebruikte combinaties van basis- en aanvullende eisen. OPMERKING 2 Als het schoeisel niet is getest op slipweerstand, is het gemarkeerd met het symbool 0.

Als het schoeisel beschadigd raakt, lever het niet langer het geproefde beschermingsniveau. Om maximale bescherming van de drager te garanderen, moet het schoeisel onmiddellijk worden vervangen.

De verpakking van het schoeisel op het werkoppervlak garandeert dat het schoeisel veilig wordt vervoerd. Het schoeisel mag niet worden gebruikt op het werkoppervlak als de verpakking is beschadigd, omdat de bescherming kan worden weggenomen en het schoeisel kan veroorzaken.

Het schoeisel wordt geleverd met een uitneembare inlegzool. Let op: de tests zijn uitgevoerd met de inlegzool. Het



